



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Hasomanni Si Bona

Teman Bona

Penulis : Triputri Sigiro
Ilustrator: Eka Hasanah



B1

Pembaca Awal

Cerita Anak Dwibahasa Sumatera Utara
dalam Bahasa (Daerah) Simalungun dan Bahasa Indonesia



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

MILIK NEGARA

TIDAK DIPERDAGANGKAN

Hasomanni Si Bona

Teman Bona

Penulis: Triputri Sigiyo
Ilustrator: Eka Hasanah



Cerita Anak Dwibahasa Sumatera Utara
dalam Bahasa (Daerah) Simalungun dan Bahasa Indonesia

**Hak Cipta pada Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Republik Indonesia
Dilindungi Undang-Undang**

Penafian: Buku Cerita Anak Dwibahasa ini disusun, ditelaah, dan diterbitkan pada tahun 2024 sebagai produk kegiatan Kelompok Kepakaran Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Republik Indonesia. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbarui dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

Hasomanni si Bona

Teman Bona

Dalam Bahasa (Daerah) Simalungun dan Bahasa Indonesia

Penulis : Triputri Sigirot
Ilustrator : Eka Hasanah
Penelaah : Warisman Sinaga
Penanggung Jawab: Hidayat Widiyanto
Penyelia : Nofi Kristanto
Penyelarasan Akhir : Yolferi
Penerjemah : Triputri Sigirot
Penyunting : Chairani Nasution
Produksi : Muhammad Toha
Retno Andriani
Penata Letak : Mahyudin

Penerbit


Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara
Jalan Kolam Ujung Nomor 7, Medan Estate, Medan
Laman: balaibahasasumut.kemendikdasmen.go.id

Cetakan kedua, Oktober 2025

ISBN 978-634-00-1423-5

Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 20 pt,
vi, 22 hlm: 21 X 29,7 cm.



Kata Pengantar



Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa

Anak-anakku yang hebat,

Bapak sangat senang dapat menyapa kalian lewat buku bacaan ini. Buku yang ada di tangan kalian istimewa sekali. Ceritanya ditulis dalam dua bahasa: bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Bahasa daerah menyimpan cerita, petuah, dan kebaikan dari nenek moyang kita. Bahasa Indonesia adalah bahasa yang membuat kita dari Sabang sampai Merauke dapat saling mengerti ketika berkomunikasi.

Dengan membaca buku ini, kalian akan belajar banyak hal. Kalian bisa mengenal cerita yang indah, menambah pengetahuan baru, dan makin sayang pada bahasa kita. Bahasa bukan hanya untuk berbicara. Dengan bahasa, kita juga dapat menyampaikan ide, menyimpan kenangan, dan membangun imajinasi.

Anak-anakku tersayang, bacalah buku ini dengan gembira. Ikuti cerita di dalamnya, nikmati setiap kata, dan rasakan bahwa kita semua adalah satu keluarga besar Indonesia.

Semoga buku ini menemani langkah kalian menjadi anak yang pintar, berkarakter baik, dan cinta kepada tanah air.

Salam literasi dan semangat membaca,
Kepala Badan Bahasa,

Hafidz Muksin



Sekapur Sirih

Hai, Adik-Adik!

Tahukah kalian anjing adalah hewan yang setia? Karena memiliki kesetiaan yang tinggi, anjing dapat dijadikan teman.

Cerita ini berkisah tentang kesetiaan anjing pada tuannya. Anjing itu selalu menemani tuannya bermain. Tuannya sangat sayang padanya. Pada suatu hari, Anjing dan tuannya itu harus berpisah. Mereka sangat sedih. Akankah mereka bertemu kembali?

Selamat membaca, Adik-Adik!

Medan, Juni 2024
Triputri Sigiro

Daftar Isi

Kata Pengantar

iii

Sekapur Sirih

iv

Daftar Isi

v

Hasomanni si Bona/Teman Bona

1

Biodata Penulis

19

***Membaca
itu asyik!***



*Si Bona marsiayakan pakon si Gogo.
Megah tumang do si Bona pakon si Gogo.*

Bona kejar-kejaran dengan Gogo.
Bona dan Gogo sangat bahagia.



*Tertawa ma si Bona halani idilati si Gogo.
Hahaha.*

Bona pun tertawa karena dijilati Gogo.
Hahaha.



*Holong tumang do si Bona hubani si Gogo.
Si Bona pakon si Gogo totap do riap.*

Bona sangat menyayangi Gogo.
Bona dan Gogo selalu bersama.



*Bani sada ari, marsirang ma si Bona pakon si Gogo.
Si Bona maningon mulak hu huta.*

Pada suatu hari, Bona dan Gogo berpisah.
Bona harus pulang ke kampung.



*Lungun do uhurni si Bona halani
maningon manadinghon si Gogo.*

Bona sedih karena harus
meninggalkan Gogo.



Si Bona mandahop si Gogo irik tangis.

Bona memeluk Gogo sambil menangis.



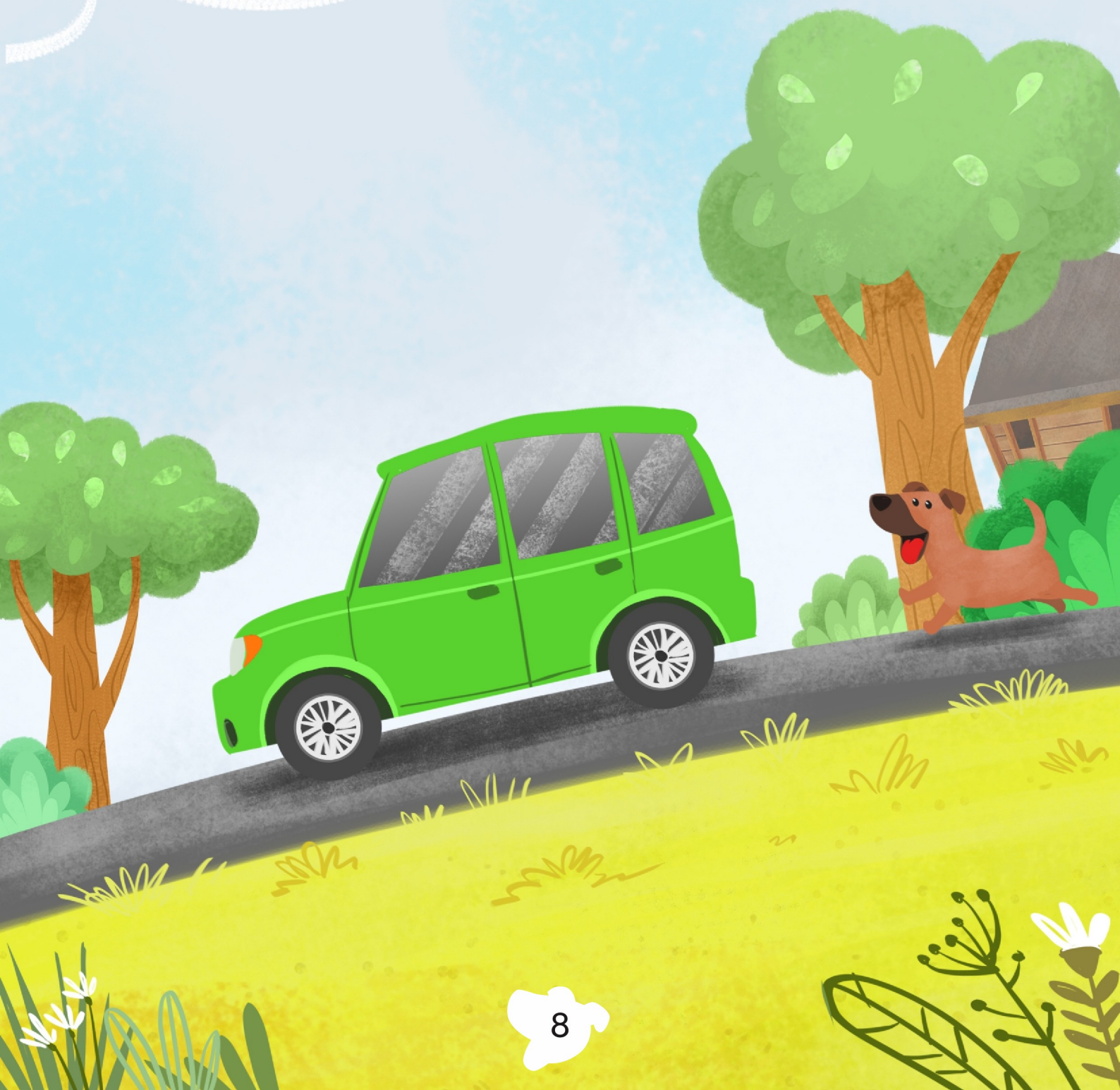
*Ititiphon ma si Gogo hubani
tetangga jabu ni.*

Gogo dititipkan ke tetangga
rumah Bona.



Misir ma keluarga ni si Bona.

Keluarga Bona pun berangkat.



*Si Gogo paimahon parrohni si Bona.
Siholan do si Gogo marguro-guroi pakon si Bona.*

Gogo menunggu kedatangan Bona.
Gogo rindu bermain dengan Bona.



*Laho do si Gogo hu ianan
parguro-guroanni pakon si Bona.*

Gogo pergi ke tempat Gogo biasa
bermain dengan Bona.



*Lungun do uhurni si Gogo i toruhni
hayu halani si Bona lang marna roh.*

Gogo merasa sedih duduk di bawah
pohon karena Bona belum datang.



Si Bona pakon keluarga mulak hu jabu.

Bona dan keluarga pulang ke rumah.



*Malas do uhurni si Bona halani
laho pajumpah pakon si Gogo.*

Bona sangat senang karena akan
bertemu dengan Gogo.



*Hapeni si Gogo lang
adong i jabu.*

Tapi Gogo tidak ada
di rumah.



*Si Bona laho hu hayu iananni pakon
Si Gogo gati marguro-guroi.*

Bona pergi ke pohon tempat Bona
dan Gogo sering bermain.



*Si Bona mangidah si Gogo.
Malas uhurni si Bona.*

Bona melihat Gogo.
Bona senang.



*Si Bona mandilo si Gogo
Si Gogo lintun mandohori si Bona.*

Bona memanggil Gogo.
Gogo berlari ke arah Bona.



Riap ma use si Bona pakon si Gogo.

Bona dan Gogo pun bersama kembali.



Profil Penulis



Nama : **TRIPUTRI SIGIRO**

Pos-el : triputrisigiro00@gmail.com

Medsos: @triputrisigiro

Riwayat Pekerjaan / Profesi:

1. Pelajar/Mahasiswa

Riwayat Pendidikan Terakhir dan Tahun Belajar:

1. Sekolah Dasar (2006)
2. Sekolah Menengah Pertama (2012)
3. Sekolah Menengah Atas (2015)
4. Strata-1 (2019)

Judul Buku:

1. Menangkap Ikan di Danau Toba
2. Hasomanni si Bona

Profil Ilustrator



Eka Hasanah, seorang ilustrator lepas dan guru menggambar dengan pengalaman bekerja di perusahaan animasi yang membawanya mahir menggunakan alat ilustrasi digital untuk menciptakan gambar 2D yang menarik dan unik.

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU



PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca



PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1

B2

B3



PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana



PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah



PEMBACA MAHIR

Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik

E



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses
laman!



Halo, Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal  YouTube Penjaring Pusdaya untuk menikmati cerita anak dalam bentuk buku audio video yang dilengkapi dengan bahasa isyarat! Jangan lupa klik suka dan langganan, lalu bagikan ke teman-temanmu.



<https://www.youtube.com/@penjaring>



MILIK NEGARA

TIDAK DIPERDAGANGKAN

Anak-anak suka membaca, apalagi buku yang mereka baca terhubung dengan mereka. Cerita dalam buku ini kaya dengan unsur lokalitas dan ilustrasi yang indah. Terbitnya buku ini menandakan komitmen penulis dan dukungan Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara dalam memberikan akses bacaan berkualitas pada anak-anak Indonesia.

Dian Kristiani (Praktisi Perbukuan)

Buku anak ini kaya akan wawasan, tradisi, dan budaya. Kearifan lokal yang terkandung dalam cerita ini bukan hanya untuk anak-anak Sumatera Utara, melainkan juga untuk anak-anak negeri untuk memahami nilai penting dalam kehidupan.

Luluk Nailufar (Penulis buku anak dan Ilustrator)



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

ISBN 978-634-00-1423-5



9

786340

014235